

COMITE DE MINISTROS

(Enero-abril, abril-junio de 1994)

Por NILA TORRES UGENA (*)

INTRODUCCIÓN

La presente crónica abarca los períodos comprendidos desde enero a junio de 1994 (1). Sin duda el acontecimiento más importante ha sido la adopción y apertura a la firma del Protocolo núm. 11, al que ya hemos venido haciendo referencia (2), que constituye una de las reformas tan ambiciosas como indispensables e incluye el establecimiento de un Tribunal único con el fin de mejorar la eficacia del sistema de control actual en favor del sometimiento a la jurisdicción europea, consiguiéndose con ello uno de los objetivos concretos de la famosa Cumbre de Viena.

Otro de los logros de los períodos que nos ocupan ha sido la adopción del Convenio europeo sobre cuestiones del derecho de autor y derechos afines en el marco de la radiodifusión transfronteriza por satélite, además de la adopción de otros textos que abarcan Declaraciones, Resoluciones y Recomendaciones, como veremos.

(*) Profesora Titular de Derecho Internacional Público, Universidad Complutense de Madrid.

(1) *Informe Estatutario, Documentos* 7061, de 8 de abril, y 7108, de 24 de junio de 1994, Conseil de l'Europe.

(2) Véase *RIE*, vol. 21, núm. 2, 1994, págs. 613, 634. En la sección de documentación del presente volumen se publica también el texto del Protocolo núm. 11.

I. CUESTIONES POLÍTICAS. PAÍSES NO MIEMBROS

Bajo la presidencia de Willy Claes, Vice-primer Ministro y Ministro de Asuntos Exteriores de Bélgica, se ha celebrado la *94 sesión* del Comité de Ministros, sesión que estuvo precedida de la ceremonia de firma del Protocolo núm. 11, y en la que se siguió el estado de los trabajos sobre otros temas objeto de la Declaración de la Cumbre de Viena: protección de las minorías nacionales, y plan de acción sobre la lucha contra el racismo, la xenofobia, el antisemitismo y la intolerancia (3), temas todos éstos a los que se haría igualmente referencia en la respuesta dada por el Comité de Ministros a la Recomendación 1231 (1994) de la Asamblea, relativa a los resultados obtenidos a raíz de la Cumbre de Viena (4).

La continuación del conflicto en la antigua Yugoslavia, y conscientes del peligro que representa para la seguridad en Europa la situación de Bosnia-Herzegovina, objeto de la Recomendación 1238 (1994) de la Asamblea (5), ha llevado al Comité de Ministros a adoptar una *Declaración* en la que reitera su apoyo al proceso de reconciliación y condena de nuevo las violaciones del Derecho internacional perpetradas en aquel territorio. La primacía del Derecho, el respeto del Derecho internacional, comprendiendo el principio de la integridad territorial de los Estados, la salvaguardia de los Derechos humanos y la protección de las minorías nacionales, ha vuelto a reiterarse en la *Declaración sobre Crimea*, en la que el Comité de Ministros expresa su esperanza de que el proceso que se está siguiendo en la citada región, podrá reducir la tensión existente en la misma (6).

Igualmente, y con motivo de finalizar su mandato la Secretaria general, Catherine Lalumière, el Comité de Ministros adoptó la *Resolución (94)12*, en donde ponen de relieve los esfuerzos realizados por la misma para ayudar a las nuevas democracias a encontrar su lugar en el seno de la Organización en un período de cambios históricos en Europa.

Durante la 511 reunión, los Delegados han decidido crear un grupo de trabajo *ad hoc* para las *relaciones entre el Consejo de Europa y la CSCE*,

(3) *Doc. 7108*, cit., pág. 2 del Anexo al.

(4) *Doc. 7061*, cit., pág. 1.

(5) *Doc. 7097*, de 1 de junio de 1994, Conseil de l'Europe.

(6) *Doc. 7108*, cit., pág. 4 del Anexo al.

cuya tarea consistirá en preparar decisiones concretas con el fin de alcanzar una cooperación pragmática entre las dos instituciones.

En cuanto a las *relaciones entre el Consejo de Europa y la Unión Europea*, se sigue estimulando el desarrollo de acciones en común en los campos más diversos sobre la base de complementariedad entre ambas organizaciones. Ha sido en este sentido por lo que se ha establecido el vínculo necesario entre los trabajos realizados en el seno del Consejo de Europa y de la Unión Europea relativos al *Pacto para la estabilidad en Europa*, cuyo proyecto estipula que el mismo debería «aprovechar los diferentes textos, reglas y mecanismos aceptados o a aceptar en el marco del Consejo de Europa, especialmente en el campo de la protección de los Derechos humanos, del desarrollo democrático, de la cooperación entre las regiones más allá de las fronteras, y de los derechos de las minorías» (7). El Secretario general del Consejo de Europa ha participado en la Conferencia de impulso del Pacto para la estabilidad en Europa, celebrada en París del 26 al 27 de mayo de 1994. Dicha Conferencia terminó con la adopción de un documento de clausura con varias referencias a los trabajos del Consejo de Europa al que se le ha pedido, al igual que se ha hecho a la CSCE, ayuda para asegurar el buen funcionamiento de las negociaciones futuras para el establecimiento y mejora de relaciones de buena vecindad entre los países de Europa Central y Oriental interesados. Efectivamente, las relaciones del Consejo de Europa es una de las prioridades del programa de la presidencia belga del Comité de Ministros, centrándose sus esfuerzos en la participación de dicha Organización en los trabajos relativos al Pacto para la estabilidad en Europa, tal como lo ha manifestado el Presidente en ejercicio del Comité de Ministros en su respuesta a cuestiones planteadas por diversos parlamentarios (8). Una cooperación muy concreta ha sido la establecida para ayudar a los países de Europa Central y Oriental en el marco de programas conjuntos, por ejemplo en los ámbitos de los derechos humanos y jurídicos con Albania y, en los ámbitos jurídicos y de los poderes locales, con los países bálticos.

El Comité de Ministros ha dado una respuesta provisional a las Recomendaciones 1204 (1993) y 1219 (1993) de la Asamblea, relativas a la

(7) *Compte Rendu, Documento* AS(1994) CR 12, págs. 22-30, Conseil de l'Europe.

(8) Véase *Doc.* AS(1994) CR 12, cit., págs. 72-74, 104-107, 107-124.

creación de un mecanismo para la protección de los derechos humanos en los Estados europeos no miembros del Consejo de Europa (9).

Finalmente, el Comité de Ministros ha tomado nota de las Resoluciones de la Asamblea 1020 (1994) relativa a las consecuencias y a los problemas económicos para los países vecinos por la puesta en práctica de las sanciones de Naciones Unidas contra la República Federal de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), y a la Directiva núm. 493 (1994) sobre el mismo tema; 1026 (1994) relativa a la masacre de Hebrón y las consecuencias sobre el proceso de paz en Oriente Próximo, y 1027 (1994) sobre el embargo impuesto por Grecia contra la ex República yugoslava de Macedonia.

II. DERECHOS HUMANOS

El 11 de mayo de 1994 se abrió a la firma el Protocolo núm. 11 al Convenio europeo con la creación de un Tribunal único. Esta reforma permitirá enfrentarse al crecimiento del número de demandas individuales, acelerar los procedimientos y, en definitiva, crear un sistema de control más eficaz y creíble.

En aplicación de los artículos 32 y 54 del Convenio europeo, el Comité de Ministros ha adoptado las *Resoluciones DH(94) 5 a 51* sobre los siguientes asuntos: *Demanda núm. 17240/90 - Ikon Industriële Konsulten in Marketing-Management B.V. y Martin Simon contra los Países Bajos; demanda núm. 14107/88 - Silva contra Portugal; demanda núm. 15198/89 - Buchinger contra Austria; demanda núm. 15720/89 - B contra Alemania; demanda núm. 13882/88 - Gritschneider contra Alemania; sentencia del Tribunal Europeo en el asunto Dambo Beheer B.V. contra los Países Bajos; sentencia de 21 de septiembre de 1993 en el asunto Kremzov contra Austria; sentencia de 20 de septiembre de 1993 en el asunto Saidi contra Francia; demanda núm. 16568/90 - Fuhrmann contra Austria; de-*

(9) Un elemento nuevo a resaltar es el hecho de que el proyecto de Constitución de la Federación de Bosnia-Herzegovina contiene disposiciones relativas a ciertos arreglos internacionales transitorios para el establecimiento de un Tribunal de derechos humanos de la Federación, aprobado por la Asamblea constitucional de Sarajevo que ha comenzado a adoptar decisiones relativas a la puesta en marcha de órganos previstos en la Constitución, aunque tal proceso no ha terminado y, lógicamente, dependerá de la evolución del conflicto en aquel territorio. *Doc. 7113*, de 29 de junio de 1994, Conseil de l'Europe.

manda núm. 13388/87 - De Mello contra Portugal; demanda núm. 13894/88: Sanfilippo contra Italia; demanda núm. 14092/88 - L. F. contra Italia; demanda núm. 14313/88 - Mariani contra Italia; demanda núm. 15069/89 - Gennochi-Tonchio contra Italia; demanda núm. 17581/90 - Vaes contra los Países Bajos; demanda 17741/91 - Bish contra los Países Bajos; sentencias de 23 de abril y 29 de septiembre de 1987 sobre el asunto Poiss contra Austria; sentencias de 23 de abril y 29 de septiembre de 1987 sobre el asunto Erkner y Hofaner contra Austria; sentencias de 28 de agosto de 1992 sobre el asunto Schwabe contra Austria; sentencias de 27 de noviembre de 1991 y 2 de noviembre de 1993 sobre el asunto Kemmache contra Francia; sentencia de 26 de noviembre de 1992 sobre el asunto Giancarlo Lombardo contra Italia; sentencia de 26 de noviembre de 1992 sobre el asunto Francesco Lombardo contra Italia; sentencia de 23 de junio de 1993 sobre el asunto Ruiz Mateos contra España; sentencia de 25 de noviembre de 1993 sobre el asunto Zander contra Suecia; sentencia de 28 de enero de 1994 sobre el asunto Hurtado contra Suiza; demandas núms. 4403/70-4419/70, 4422/70, 4423/70, 4434/70, 4443/70, 4476/70-4478/70, 4486/70, 4501/70 y 4526/70-4530/70 - Asiáticos de Africa oriental contra el Reino Unido; demandas núms. 14550/89, 14604/89, 14632/89, 14759/89, 14760/89, 14765/89 y 14781/89 - Sean y Kathleen Mc Eldowney y otros once contra el Reino Unido; sentencia de 24 de agosto de 1993 sobre el asunto Masse contra Italia; sentencia de 26 de octubre de 1993 sobre el asunto Dornell contra el Reino Unido; sentencia de 24 de agosto de 1992 sobre el asunto Tomasi contra Francia; demandas núm. 5613/72 - Hilton contra el Reino Unido, y núm. 6224/73 - Kiss contra el Reino Unido; demanda núm. 11966/86 - Cousarts J. Diercks contra Bélgica; demanda núm. 12593/86 - R. y R. contra Austria; demanda núm. 14637/89 - P. B. contra Austria; demanda 13549/88 - F. M. contra Italia; demanda núm. 13929/88 - Campicelli contra Italia; demanda núm. 12953/87 - R. C. contra Italia; demanda 15595/89 - Razondale contra los Países Bajos; sentencia de 23 de junio de 1993 sobre el asunto Hoffmann contra Austria; sentencia de 30 de octubre de 1991 sobre el asunto Wiesinger contra Austria; sentencia de 26 de noviembre de 1992 sobre el asunto Brincal contra Italia; sentencias de 20 de noviembre de 1989 y 29 de marzo de 1990 sobre el asunto Kostovski contra los Países Bajos; sentencia de 24 de septiembre de 1992 sobre el asunto Heczegfalvy contra Austria; sentencia de 25 de agosto de 1993 sobre el asunto Se-kanima contra Austria; sentencia de 23 de noviembre de 1993 sobre el

asunto A contra Francia, y sentencias de 25 de febrero y 29 de noviembre de 1993 sobre el asunto Mialhe contra Francia.

Por otro lado, el Comité de Ministros ha respondido a la Recomendación 1229 (1994) relativa a la igualdad de derechos entre hombres y mujeres, objeto también de la Resolución 1018 (1994), en cuya respuesta constata que las democracias contemporáneas difícilmente pueden funcionar como verdaderas democracias sin la plena participación de las mujeres en pie de igualdad con los hombres (10).

III. PROBLEMAS JURÍDICOS Y PENALES

El 17 de febrero de 1994, el Comité de Ministros ha adoptado el Convenio europeo sobre los derechos de autor y derechos afines en el marco de la radiodifusión transfronteriza por satélite, abierto a la firma el 11 de mayo de 1994. Este Convenio viene a proporcionar suficiente claridad en lo que respecta a la situación jurídica de los operadores e interesados de que las obras y otras contribuciones se transmiten por satélite para su recepción directa por el público.

El 14 de marzo de 1994 se adoptó el Protocolo al Convenio europeo sobre Seguridad Social. Rumanía ha ratificado el 20 de junio de 1994 el Convenio europeo de Derechos humanos, su Protocolo adicional, además de los Protocolos 4, 6, 7, 9 y 10. Luxemburgo ha ratificado el Protocolo núm. 10 al Convenio Europeo el 7 de febrero de 1994, lo que también ha hecho Chipre un día después (11).

El Comité de Ministros ha adoptado la *Resolución (94)11*, relativa a la *modificación de los artículos 59 y 60 del Estatuto de los Agentes y del Estatuto de la Comisión de Recursos (Anexo XI del Estatuto de Agentes)*, modificando la *apelación a la Comisión de Recursos y reduciendo ciertos plazos en materia contenciosa*.

Otro de los textos adoptados por el Comité de Ministros sería la *Recomendación N.º R(94)5*, relativa a las *líneas directrices que deben inspirar la práctica de los Estados miembros del Consejo de Europa en relación con los que solicitan asilo en los aeropuertos europeos*.

(10) Doc. 7096, de 1 de junio de 1994.

(11) El estado de firmas y de ratificaciones de los Convenios europeos en los períodos comprendidos entre el 21 de enero al 6 de abril y del 7 de abril al 21 de junio de 1994, figuran en los Anexos a los Docs. 7061, cit., págs. 8-12, y 7108, págs. 7-15, respectivamente.

De conformidad con las reglas del Derecho internacional público y las disposiciones pertinentes de los Tratados, los Estados tienen el derecho de limitar sus obligaciones internacionales respectivas a través de la formulación de reservas a cláusulas de los Tratados. Por consiguiente, no es necesario que los Estados miembros dirijan informes motivados al Secretario general en caso de mantener ciertas reservas, como lo recomienda la Asamblea en su Recomendación 1223 (1993) relativa a las reservas formuladas por los Estados miembros a los Convenios adoptados en el seno del Consejo de Europa. Si bien es cierto que el Comité de Ministros es partidario de que en los Convenios europeos se contengan cláusulas relativas a las reservas, es decir, si son o no admitidas y, en caso afirmativo, en qué condiciones, no apoya la sugerencia de la Asamblea relativa a la limitación de la validez de las mismas por un período de diez años, o su invalidez automática en caso de no renovarse. El derecho de un Estado a mantener si lo desea su reserva, se mantiene y, por consiguiente, es preferible limitar el número de reservas al mínimo indispensable, pero asegurar una amplia participación de los Estados miembros (12).

El Comité de Ministros ha respondido también a la Recomendación 1182 (1992) sobre la franquicia, a la que con anterioridad había dado ya una respuesta provisional (13), y ha tomado nota de la Resolución 1030 (1994) relativa al arresto y detención de seis miembros de la Gran Asamblea nacional turca los días 2 y 3 de marzo de 1994.

Con el tema «Los aspectos administrativos, civiles y penales, el papel del poder judicial y la lucha contra la corrupción», se ha celebrado, del 14 al 15 de junio de 1994, la 19 Conferencia de Ministros europeos de Justicia. Al final de la Conferencia, los Ministros adoptaron una Resolución por la que recomiendan al Comité de Ministros que constituya en el seno del Consejo de Europa un grupo multidisciplinar sobre la corrupción para que examine las medidas apropiadas susceptibles de incorporar a un programa de acción internacional contra la corrupción.

(12) *Doc. 7031*, de 21 de febrero de 1994.

(13) Véase *RIE*, vol. 20, núm. 1, 1993, pág. 326 y *Doc. 7028*, de 18 de febrero de 1994.

IV. ECONOMÍA, AGRICULTURA Y ALIMENTACIÓN

Sobre la gestión de recursos del agua en la agricultura versa la Recomendación 1232 (1994) de la Asamblea. El Comité de Ministros en su respuesta confirma el valor de los principios fundamentales formulados en la Carta europea del agua, adoptada en 1967, que continúan aplicándose y siendo válidos. Igualmente toma nota de las Resoluciones 1028 (1994) relativa a las actividades de la Asociación europea de libre-cambio (AELE) en 1991 y 1992 (que contiene la respuesta a los informes anuales 31 y 32); 1032 (1994) sobre la utilización de fibras primarias y fibras recicladas en la industria europea del papel; 1033 (1994) relativa a la política europea del transporte aéreo - la aviación civil en una encrucijada, y 1023 (1994) sobre los problemas del transporte europeo —respuesta a los informes anuales 38 y 39 de la Conferencia europea de Ministros de Transportes (CEMT)—.

V. CUESTIONES SOCIALES Y DE SANIDAD

Han sido varios los textos adoptados por el Comité de Ministros en los ámbitos que nos ocupan. Durante la 511 reunión de Delegados se han adoptado las *Resoluciones R ChS(94) 1 a 5*, relativas a la *aplicación de la Carta Social Europea durante el período 1989-1990 (12 ciclo de control) por Austria, Francia, Alemania, Italia y España*, respectivamente, y la *Resolución ChS(94)1* sobre la *aplicación de la Carta Social durante el período 1989-1990 (12 ciclo de control-Segundo grupo de Estados)*.

El 14 de marzo de 1994, el Comité de Ministros adoptó el Protocolo al Convenio europeo de Seguridad Social, abriéndolo a la firma el 11 de mayo. También ha autorizado la publicación del informe explicativo del Protocolo que amplía el campo de aplicación personal del Convenio. El mismo día, el Comité de Ministros adoptó las *Resoluciones CSS(94) 1 a 4* sobre la *aplicación del Código europeo de Seguridad Social y de su Protocolo adicional* para el período comprendido entre el 1 de julio de 1991 al 30 de junio de 1992 por Bélgica, Dinamarca, Francia, Alemania, Grecia, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Portugal, Suecia, Suiza, Turquía y el Reino Unido, y las *Recomendaciones N.º R(94)2*, sobre

el desarrollo de las pequeñas y medianas empresas, y núm. R(94)1, sobre los bancos de tejidos humanos, y el 24 de abril de 1994 la N.º R(94)4, sobre la promoción de un servicio voluntario (14).

En cuanto a Recomendaciones de la Asamblea, el Comité de Ministros ha dado una respuesta complementaria a la Recomendación 1191 (1992), relativa a los movimientos de jóvenes trabajadores con motivo de los cambios revolucionarios de 1989, a la que había respondido provisoriamente en enero de 1992 (15). Igualmente, se ha dado una respuesta complementaria a la Recomendación 1144 (1191), relativa a la situación de la población y trabajadores fronterizos. El Secretario general ha sido el encargado de comunicar a los Gobiernos de los Estados miembros y a los medios interesados el «modelo de acuerdo interestatal sobre la cooperación transfronteriza en la formación permanente, información, condiciones de empleo y de trabajo» (16).

Por otro lado, el Comité de Ministros comparte con la Asamblea su preocupación ante los problemas planteados por la intensificación de las actividades de ciertas sectas y movimientos religiosos no tradicionales. En razón de las tradiciones y sistemas jurídicos existentes, los miembros de tales sectas y movimientos religiosos deberían atenerse a la legislación del país en el que residen, aunque a nivel del Consejo de Europa no existe instrumento jurídico alguno en este sentido, sometiéndose, de momento, a las reglas relativas al ejercicio de las libertades fundamentales, especialmente al artículo 9 sobre la libertad de pensamiento, conciencia y religión, y del artículo 11 relativo a la libertad de asociación, garantizadas en el Convenio europeo. En este sentido se manifestaría el Comité de Ministros en su respuesta complementaria a la Recomendación 1178 (1992), relativa a las sectas y nuevos movimientos religiosos (17). También ha dado una respuesta complementaria a la Recomendación 1202 (1993) sobre la tolerancia religiosa en una sociedad democrática (18), al igual que ha respondido a la Recomendación 1206 (1993), relativa a la integración de los emigrantes y a las relaciones comunitarias (19), y a la Recomendación 1208

(14) *Doc. 7108, cit.,* pág. 8.

(15) Véase *RIE*, vol. 20, núm. 2, 1993, pág. 678 y *Doc. 7049*, de 22 de mayo de 1994, Conseil de l'Europe.

(16) Véase *RIE*, vol. 19, núm. 1, 1992, págs. 272-273 y *Doc. 7063*, de 8 de abril de 1994, Conseil de l'Europe.

(17) *Doc. 7030*, de 21 de febrero de 1994, Conseil de l'Europe.

(18) *Doc. 7095*, de 1 de junio de 1994, Conseil de l'Europe.

(19) *Doc. 7025*, de 18 de febrero de 1994, Conseil de l'Europe.

(1993), relativa a las consecuencias que ha tenido el accidente de la Central de Chernobyl sobre la salud y la necesidad de reforzar la acción internacional (20).

Cabe señalar, por último, que el número de miembros del Comité de expertos independientes establecido por la Carta social europea se ha aumentado de 7 a 9, por unanimidad.

VI. EDUCACIÓN, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y CULTURA

Durante la 509 reunión de Delegados, el Comité de Ministros adoptó la *Resolución (94)7 que modifica la Resolución (78)75 sobre la creación del Fondo del Consejo de Europa para el Deporte*. La primera frase del artículo V, párrafo 5, de dicho Estatuto se modifica en el sentido siguiente: «El Comité para el desarrollo del deporte puede aceptar libremente todo ingreso, donativo o legado, contemplado en el párrafo 1.c del artículo IV del presente Estatuto, que no exceda de 500.000 francos franceses».

Las *Resoluciones (94)9 y (94)10*, igualmente adoptadas por el Comité de Ministros, versan sobre la *enmienda del artículo V, párrafo 5, del Estatuto del Fondo Cultural - Anexo a la Resolución (78)76*, y sobre *el acuerdo parcial ampliado, relativo a la creación de un Centro europeo para lenguas vivas*. Dicho Centro, creado para un período inicial de tres años, tendrá como misión formar a los profesores, autores de manuales y expertos en programas, normas educativas y métodos de evaluación, sirviendo de impulso para la enseñanza de todas las lenguas vivas, incluso las menos extendidas.

La promoción de la educación y sensibilización en el campo de los derechos de autor y derechos afines sobre creación, ha sido objeto de la *Recomendación N.º R(94)3*, en la que se recogen un total de seis principios, encaminados a promover, a través de la elaboración y difusión de los textos pertinentes, el respeto de los derechos de autor que, sin duda, contribuyen a la creación y difusión de la cultura.

Ciertamente, tanto el individuo como la sociedad en general tienen derecho a expresar, comunicar y recibir libremente información e ideas. En este sentido, la cuestión crucial que se plantea es la de determinar las disposiciones legislativas e instituciones apropiadas para garantizar tales objetivos, de ahí que el Comité de Ministros subraye en la respuesta dada

(20) *Doc. 7026*, de 18 de febrero de 1994, Conseil de l'Europe.

a la Recomendación 1251 (1993) de la Asamblea, relativa a la ética del periodista, que el recurso a una intervención legislativa no es en ningún caso el medio más apropiado para conciliar la libertad de las media con otros derechos y valores, razón por la cual no acepta las conclusiones de la Asamblea en su Resolución 1003 (1993), o, en consecuencia, la adopción de una declaración siguiendo las líneas propuestas por la misma (21). El Comité de Ministros ha respondido también a las Recomendaciones 1228 (1994) sobre las redes de cables y televisiones locales: una invitación para la gran Europa (22), y 1239 (1994) relativa a la situación cultural de la ex Yugoslavia (23), tomando nota, por lo demás, de la Resolución 1025 (1994) sobre el futuro de las exposiciones universales.

En Madrid, y durante los días 23 a 25 de marzo de 1994, se ha celebrado la 18 sesión de la Conferencia Permanente de Ministros europeos de Educación, bajo la presidencia de los Reyes de España y con el título «Construir la nueva Europa: valores democráticos, educación y movilidad». La adopción de cuatro Resoluciones ha sido el resultado final de la Conferencia. Otra Conferencia sería la celebrada en Estrasburgo del 2 al 4 de marzo de 1994, organizada conjuntamente por el Consejo de Europa y la Conferencia europea de Ministros de transportes (CEMT), con el tema «Sensibilización y educación de los niños y adolescentes sobre los problemas de seguridad en carretera».

VII. MEDIO AMBIENTE Y ADMINISTRACIÓN LOCAL

La necesidad de adoptar medidas coordinadas para mejorar la seguridad marítima y reducir el riesgo de contaminación por petróleo en las costas europeas, es tema de preocupación tanto del Comité de Ministros como de la Asamblea. De ahí que, si bien es cierto que el Comité de Ministros en su respuesta a la Recomendación 1727 (1993), relativa a la contaminación de los mares por hidrocarburos, reconoce que dicha contaminación conlleva a menudo consecuencias irreversibles para el ecosistema y una amenaza directa para la fauna y flora marinas, considera que la organización de una Conferencia paneuropea sobre la seguridad de los petroleros, no haría más que reemplazar las competencias asumidas al res-

(21) *Doc.* 7053, de 24 de marzo de 1994, Conseil de l'Europe.

(22) *Doc.* 7032, de 21 de febrero de 1994, Conseil de l'Europe.

(23) *Doc.* 7114, de 29 de junio de 1994, Conseil de l'Europe.

pecto por otras organizaciones internacionales (24), por lo que, teniendo en cuenta las prioridades del Consejo de Europa para un futuro, no estima oportuno, en el contexto actual, continuar con dicho proyecto.

La participación del Consejo de Europa en la política del medio ambiente en Europa (1992-1993) ha sido puesta de relieve por el Comité de Ministros en su respuesta a la Recomendación 1233 (1994) sobre la materia (25), objeto también de la Resolución 1024 (1994), de la que ha tomado nota al igual que lo ha hecho con la Resolución 1021 (1994) sobre la protección y el desarrollo de la cuenca del Danubio.

Por otro lado, la Comisión Permanente de la Conferencia Permanente de Poderes Locales y Regionales de Europa (CPLRE), en su 28 reunión de 18 de marzo de 1994, ha adoptado cinco Resoluciones, de la 255 a 259 (26), mientras que el Congreso de los Poderes Locales y Regionales de Europa, creado por la Resolución estatutaria (94)3 (27), ha celebrado su primera sesión del 31 de mayo al 13 de junio de 1994, durante la cual ha adoptado siete Recomendaciones (28) y nueve Resoluciones (29).

(24) Por ejemplo, la OMI y la Comisión de las Comunidades Europeas se ocupan de los problemas y reglamentación sobre la seguridad de los transportes marítimos. *Doc.* 7027, de 18 de febrero de 1994, Conseil de l'Europe.

(25) *Doc.* 7051, de 22 de marzo de 1994, Conseil de l'Europe.

(26) Dichas Resoluciones versan respectivamente sobre los siguientes temas: Los poderes locales y regionales frente al SIDA y la seropositividad; 3.^a Conferencia de las regiones mediterráneas; Planificación integrada y desarrollo local; Cooperación entre los sectores público y privado; Autoridades y colectividades territoriales y cooperación escolar transnacional y transfronteriza. *Doc.* 7061, cit., pág. 17.

(27) Véase *RIE*, vol. 21, núm. 2, 1994, pág. 640.

(28) Sobre: Cuestiones de actualidad relativas a los poderes locales y regionales (Rec. 1); Control de la puesta en práctica de la Carta europea de autonomía local (Rec. 2); El medio ambiente en los países de Europa Central y Oriental: papel y responsabilidades de los poderes locales y regionales y cooperación en materia de medio ambiente entre colectividades locales y regionales en la región del Báltico oriental (Rec. 3); Compañerismo entre ciudades y municipios: un instrumento eficaz de cooperación en la gran Europa (Rec. 4); Europa y las personas mayores: hacia un pacto intergeneraciones y conclusiones de la Conferencia de Siena (Rec. 5); Conferencia sobre la regionalización en Europa: balance y perspectivas (Ginebra, Suiza, 3-5 de junio de 1993) (Rec. 6) y Perspectivas de la reglamentación del territorio en la nueva Europa (Rec. 7). *Doc.* 7110, de 22 de junio de 1994, Conseil de l'Europe.

(29) Sobre los siguientes temas: Reglamento interior del Congreso de poderes locales y regionales de Europa (Res. 1); Cuestiones de actualidad relativas a los poderes locales y regionales (Res. 2); Control de la puesta en práctica de la Carta

VIII. POBLACIÓN, REFUGIADOS, FORMACIÓN PROFESIONAL

La prioridad de elaborar un Convenio marco sobre la protección de las minorías nacionales, abierto a los Estados no miembros del Consejo de Europa, y un Protocolo adicional al convenio europeo en el ámbito cultural que, por el contrario, estará sólo abierto a Estados miembros, se contiene en una Comunicación del Comité de Ministros sobre el informe provisional de actividad del Comité *ad hoc* para la Protección de las minorías nacionales (CAHMIN) (30). Adelantamos aquí que las disposiciones que contenga el Convenio no serán, en principio, directamente aplicables (self-executing), sino que se dejará a los Estados un margen de apreciación para la puesta en práctica de sus objetivos, permitiendo así a los Estados miembros tener en cuenta su situación particular. En cuanto al Protocolo, la expresión «especialmente para personas que pertenecen a minorías nacionales», indica que el mismo debe incluir derechos individuales de carácter universal, tomando en cuenta la protección de personas que pertenecen a minorías nacionales.

El Comité de Ministros ha respondido a la Recomendación 1230 (1994) de la asamblea, relativa al Fondo de desarrollo social del Consejo de Europa: actividades y perspectivas (31), y ha tomado nota de la directiva núm. 494 (1994) sobre el mismo tema, y de la Resolución 1022 (1994) relativa a la situación y necesidades humanitarias de la población desplazada kurda irakí.

IX. CUESTIONES ADMINISTRATIVAS Y REGLAS DE PROCEDIMIENTO

El Comité de Ministros ha adoptado la *Resolución (94)6* sobre el *nombramiento del Secretario general*, recaído en el sueco Daniel Tar-

— europea de autonomía local (Res. 3); El medio ambiente en los países de Europa Central y Oriental: papel y responsabilidades de los poderes locales y regionales y sobre la cooperación en materia de medio ambiente entre colectividades locales y regionales de Europa (Res. 4); Verificación de poderes de los representantes y suplentes en el Congreso de los poderes locales y regionales de Europa (Res. 5); concesión del estatuto de invitado especial en el Congreso (Res. 6); Compañerismo entre ciudades y municipios: un instrumento eficaz de cooperación en la gran Europa (Res. 7); Conferencia sobre la regionalización en Europa, balance y perspectivas (Ginebra, Suiza, 3-5 de junio de 1993) (Res. 8), y Perspectivas de aprovechamiento del territorio en la nueva Europa (Res. 9). *Doc. 7110*, cit.

(30) *Doc. 7109*, de 21 de junio de 1994, Conseil de l'Europe.

(31) *Doc. 7071*, de 13 de abril de 1994, Conseil de l'Europe.

schys (32). La *Resolución (94)8* contiene, por su parte, la *enmienda al Reglamento sobre nombramientos*. Según el artículo 1, «Las enmiendas al Reglamento sobre nombramientos se adoptan tal como aparecen en el Anexo a la presente Resolución» (33), y, de acuerdo con el artículo 2, «Las disposiciones de la presente Resolución se aplican a partir del día siguiente a la adopción de esta última».

Igualmente, el Comité de Ministros ha dirigido un *Mensaje a los Comités directores y ad hoc*, relativo a la *celebración de reuniones fuera de Estrasburgo*.

Por último, y con motivo de las adhesiones de Rumanía, Estonia y Lituania al Consejo de Europa, se ha procedido a la elección de jueces del Tribunal Europeo a título de dichos países (34).

(32) Los candidatos a dicho puesto, una vez excluida la candidatura de Antonio La Pégola con motivo de su denominación para otra función por el Gobierno italiano, eran el elegido y la anterior Secretaria, Catherine Lalumière (Francia). *Doc. 7043*, de 16 de marzo de 1994, Conseil de l'Europe.

(33) Dicho Anexo contiene el artículo 11.1: «1. El equipo de la Comisión de nombramientos está compuesta por cuatro miembros:

- el director o director adjunto de la administración;
- uno de los agentes del grado A7 o A6 que justifique al menos cinco años de antigüedad en la Secretaría, designado a ese efecto por un año por el Secretario general;
- el jefe de la División de recursos humanos o un representante designado al efecto;
- un miembro del gabinete del Secretario general nombrado por este último.»

El resto del artículo queda sin cambios.

El artículo 12.3: «3. El jurado se preside por el director o director adjunto de la administración.»

El resto del artículo queda sin cambios.

Y el artículo 14.2: «2. El jurado está presidido por el director o director adjunto de la administración. Sin embargo, el Secretario general adjunto puede formar parte del jurado y asumir la presidencia.»

El resto del artículo queda sin cambios.

(34) En la lista de candidatos por Rumanía figuran Ioan Deleanu; Viorel Anghel y Marin Popa, cuyos currículum vitae figuran en el Anexo al *Doc. 7033*, de 8 de marzo de 1994. Por Estonia, los candidatos son: Uno Lõhmus; Rait Maruste e Igor Gräzin, *Doc. 7021*, de 21 de febrero de 1994, y por Lituania figuran Pranas Küris; Kestutis Lapinskas, y Sauliys Katouka, *Doc. 7034*, de 8 de marzo de 1994, Conseil de l'Europe.

BIBLIOGRAFIA

